

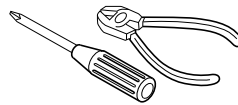
◇◇ JVC KW-XR811

Installations/anslutningshandbok

Brugsanvisning for installation og tilslutning

Asennus/Liitäntäohjekirja

GET0663-009A
[E]



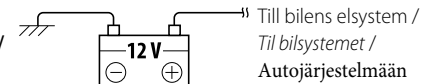
0210DTSMDTJEIN
SW, DA, FI

© 2010 Victor Company of Japan, Limited

SVENSKA / DANSK / SUOMI

De monteringsatser som är anpassade för aktuell bilmodell behövs. /
Du skal bruge de installationssæt, som svarer til din bil. /
Tarvitset autollesi sopivat asennustarvikkeet.

Kontrollera bilens batterisystem /
Kontroller batterisystemet i din bil /
Tarkasta autosi akkujärjestelmä



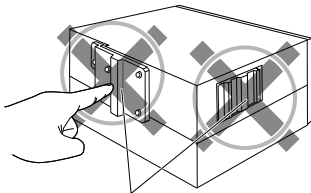
12 V likström, NEGATIV jordning /
12 V DC, NEGATIV jord /
12 V TASAVIRTA, NEGATIIVINEN maadoitus

VARNINGAR / ADVARSLER / VAROITUKSIA

- För att förhindra kortslutningar:
 - Koppla loss batteriets negativa pol och utför alla elektriska anslutningar innan bilstereon monteras.
 - Täck alla anslutningskopplingar till kablar som INTE ANVÄNDS med isoleringstejp.
- Kontrollera att du jordar denna apparat till bilens chassi igen efter monteringen.
- Byt ut säkringen mot en säkring med angivet amperetal.
- Anslut högtalare med en maximal uteffekt på över 50 W (impedans på 4 Ω till 8 Ω). Ändra i annat fall inställningen <Amplifier Gain>. (Se sidan 30 i BRUKSANVISNING.)
- Kyldonet blir mycket varmt efter användning. Var försiktig så att du inte kommer åt det när du tar ut enheten.

- Forhindring af kortslutninger:
 - Tag batteriets negative terminal ud af forbindelse og udfør alle el-tilslutninger, inden du installerer apparatet.
 - Dæk terminalerne på de UBRUGTE ledninger med isolerbånd.
- Husk at jordforbinde denne enhed med bilens karrosseri igen efter installeringen.
- Skift sikringen ud med en sikring med den specificerede rating.
- Tilslut højttalere med en maks. kapacitet på mere end 50 W (impedans på 4 Ω til 8 Ω). Ændr i andre tilfælde <Amplifier Gain> indstillingen. (Se side 30 i INSTRUKTIONSBOG.)
- Kølepladen bliver meget varm efter brug. Pas på ikke at røre den, når enheden tages ud.

- Oikosulkujen estäminen:
 - Irrota akun negatiivinen liitin ja tee kaikki sähköliitännät ennen laitteen asentamista.
 - Peitä KÄYTTÄMÄTTÖMINÄ olevien johtojen liitännät eristysteipillä.
- Varmista, että laite on maadoitettu auton runkoon uudelleen asennuksen jälkeen.
- Vaihda sulake teknisissä tiedoissa mainitun arvon omaavaan sulakkeeseen.
- Liitä kaiuttimet, joiden suurin teho on yli 50 W (impedanssi 4 Ω - 8 Ω). Muuta muussa tapauksessa <Amplifier Gain> -asetus. (Lisätietoja on KÄYTTÖOHJE sivulla 30.)
- Jäähdytyslevystä tulee erittäin kuuma käytössä. Älä koske siihen poistaessasi laitetta.



Kylدونet / Køleplade / Jäähdytyslevy

FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR för ström- och högtalaranslutningar

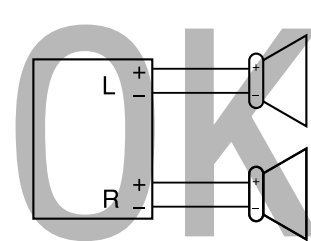
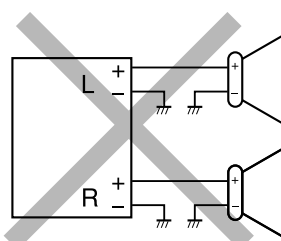
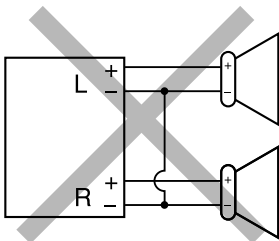
- Anslut INTE nätsladdens högtalarledare till bilens batteri. Gör du det kommer enheten att skadas allvarligt.
- Kontrollera högtalarledningarna i bilen INNAN nätsladdens högtalarledningar ansluts till högtalarna.

ADVARSLER vedr. strømforsyning og højttaler tilslutning

- Forbind IKKE højttalerledningerne til strømledningen til bilens batteri, da enheden ellers vil blive alvorligt beskadiget.
- Tjek ledningsføringen til højttalerne i din bil, INDEN du tilslutter højttalerledningerne til højttalerne.

VAROITUKSIA virtalähteen ja kaiuttimien kytkennästä

- ÄLÄ kytke virtakaapelin kaiuttimien johtoja auton akkuun. Jos teet näin, laite vahingoittuu vakavasti.
- ENNEN kuin kytket virtakaapelin kaiuttimien johdot kaiuttimiin, tarkista autosi kaiuttimien johdotus.



INSTALLATION / INSTALLATION / ASENNUS

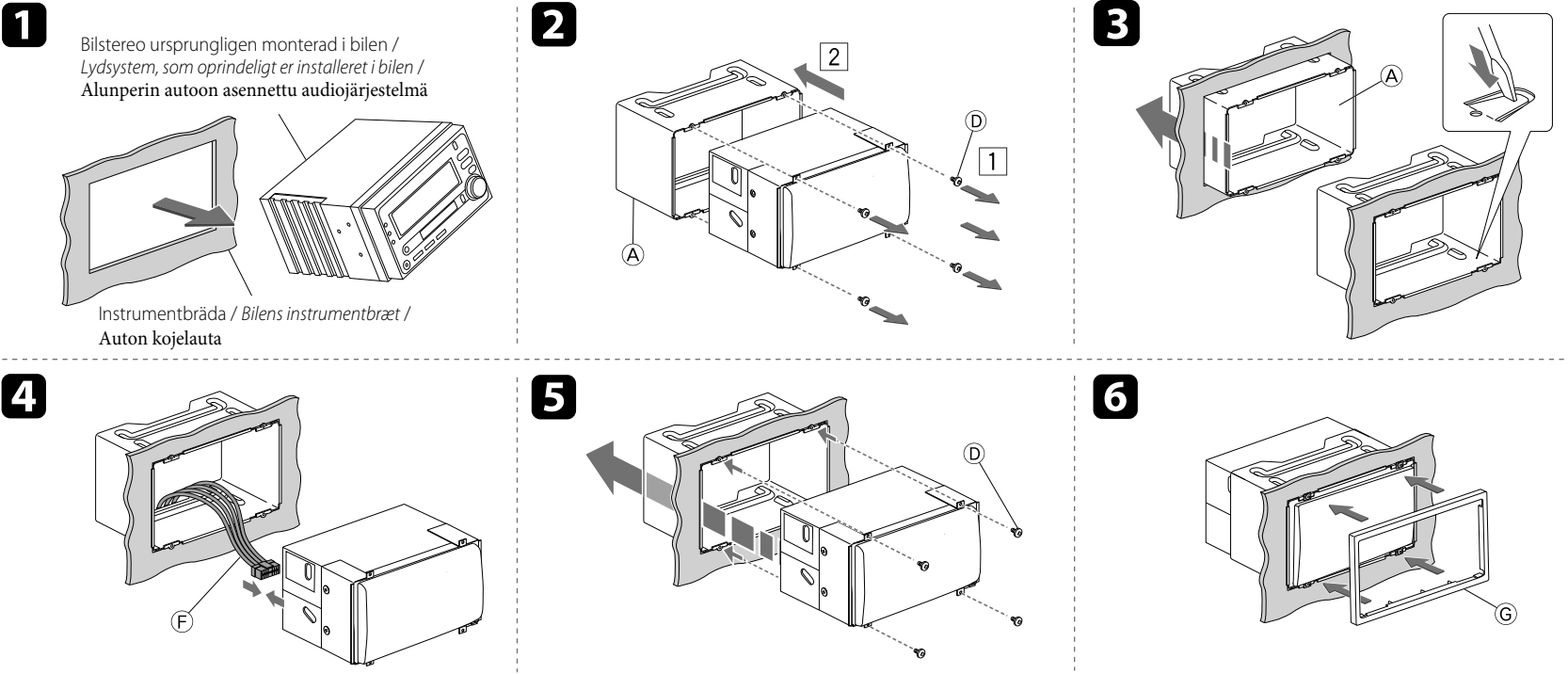
Illustrationen nedan visar en normal installation. Har du frågor, eller behöver information om installationsatser, kontakta JVC-återförsäljaren för bilutrustningar eller ett företag som säljer sådana satser.

Billedet nedenfor viser en typisk montering. Hvis du har spørgsmål eller behøver information vedrørende installationsætterne, bedes du henvende dig til din JVC-bilradioforhandler eller et andet firma, der leverer sættene.

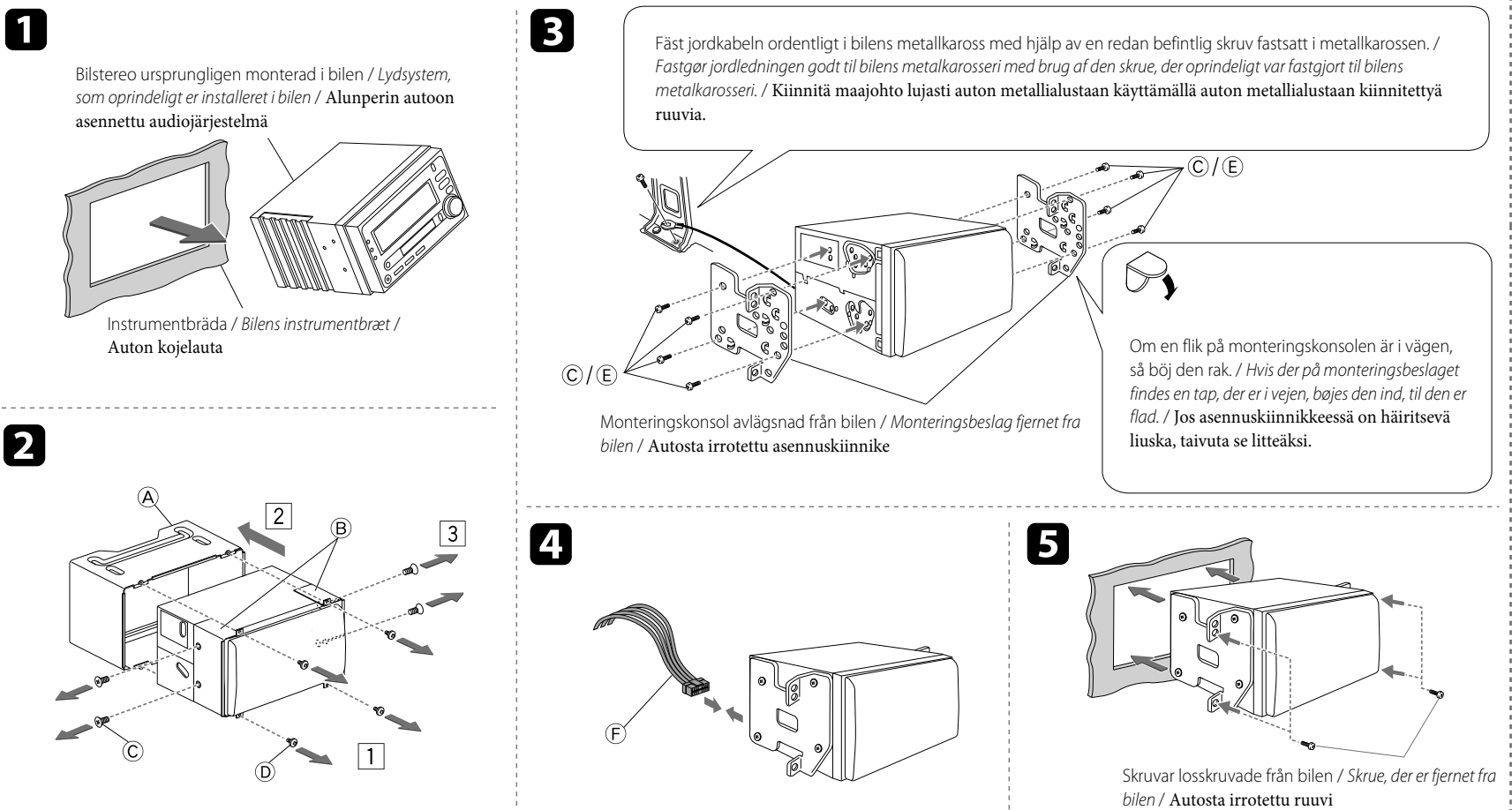
Seuraavassa kuvassa esitetään tyypillinen asennus. Jos sinulla on kysyttävää asennussarjasta tai tarvitset siihen liittyvää tietoa, ota yhteys JVC-autostereoiden jälleenmyyjään tai asennussarjoja myyvään liikkeeseen.

Montering i instrumentbräda / Montering i instrumentbræt / Kojelauta-asennus

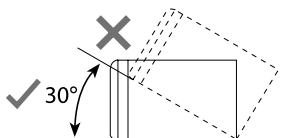
(A) Montering med medföljande krage / Installation med den medfølgende indsats / Asennus käyttämällä mukana toimitettua holkkia



(B) Montering med monteringskonsoler från bilen / Installation med bilens monteringsbeslag / Asentaminen auton asennuskiinnikkeitä käyttämällä



Installera enheten i en vinkel som är mindre än 30°. / Installer enheden i en vinkel på mindre end 30 grader. / Asenna laite alle 30 asteen kulmaan.

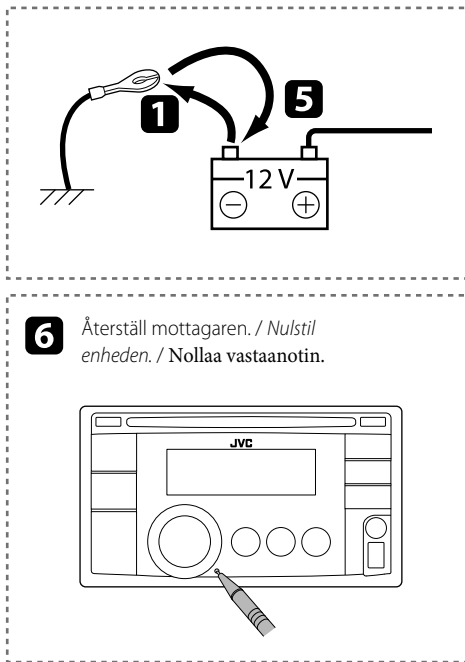


Lista över delar / Liste over dele / Osaluettelo

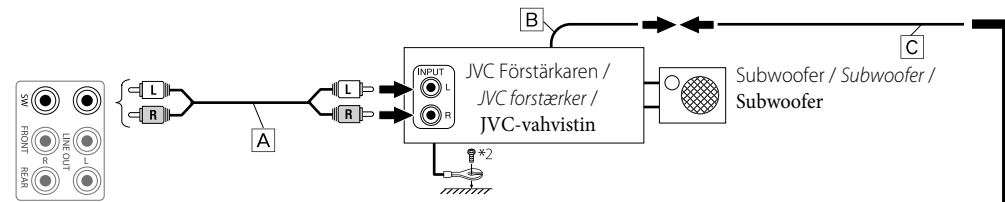
- (A) Hylsa (fastsatt i huvudenheten vid leverans) / Monteringshus (monteret på hovedenheden, når den sendes fra fabrikken) / Kehys (kiinnitetty tehtaalla pääyksikköön)(x1)
- (B) Fäste (fastsatt i huvudenheten vid leverans) / Konsol (monteret på hovedenheden, når den sendes fra fabrikken) / Tuki (kiinnitetty tehtaalla pääyksikköön)(x2)
- (C)*1 Skruvar med försänkt skalle—M5 × 8 mm / Flade, forsænkede skruer—M5 × 8 mm / Litteät upporuuvit—M5 × 8 mm(x8)
- (D)*1 Rundskallade skruvar—M2,6 × 3 mm / Rundhovedede skruer—M2,6 × 3 mm / Pyörökantaruuvit—M2,6 × 3 mm(x4)
- (E) Rundskallade skruvar—M5 × 8 mm / Rundhovedede skruer—M5 × 8 mm / Pyörökantaruuvit—M5 × 8 mm(x8)
- (F) Nätssladd / Netledning / Virtajohto(x1)
- (G) Kantplåt / Panelholder / Etulevy(x1)
- (H) Mikrofon / Mikrofon / Mikrofoni(x1)
- (I) Mikrofonklämmor / Mikrofonklemmer / Mikrofonikiinnikkeet(x2)
- (J)*2 KS-UBT1: USB Bluetooth-adapter / USB-Bluetooth-adapter / USB Bluetooth-sovitin(x1)

*1 Fyra av dessa skruvar är fastsatta i huvudenheten vid leverans. Spara dessa skruvar för eventuellt behov vid montering. / Fire af disse skruer er monteret på hovedenheden ved forsendelse fra fabrikken. Behold disse skruer for installationsbrug om nødvendigt. / Neljä näistä ruuveista on kiinnitetty tehtaalla pääyksikköön. Pidä nämä ruuvit tarvittaessa tallessa asennuksessa tapahtuvaa käyttöä varten.

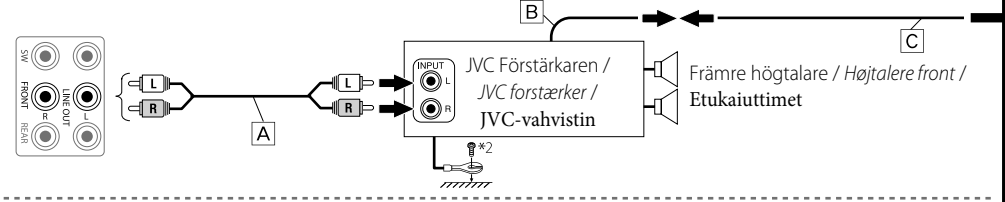
*2 För anslutning av medföljande USB Bluetooth-adapter (KS-UBT1) hänvisas till sidan 15 i BRUKSANVISNING. / Angående tilslutning af den medfølgende USB Bluetooth-adapter (KS-UBT1), henvises til side 15 i INSTRUKTIONSBOG. / Mukana toimitetun USB Bluetooth-sovitin (KS-UBT1) liittäminen, katso s. 15 KÄYTTÖOHJE.



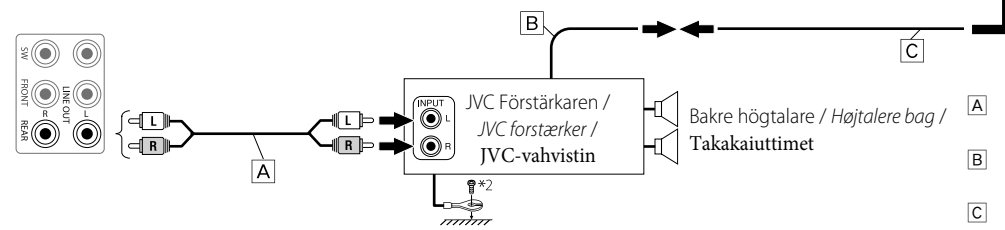
Anslutning av en lågbashögtalare (via ett JVC-slutsteg) / Tilslutning af en subwoofer (via en JVC-forstærker) / Subwooferin liittäminen (JVC-vahvistimen kautta)



Anslutning av framhögtalare (via ett JVC-slutsteg) / Tilslutning af fronthøjttalerne (via en JVC-forstærker) / Etukaiuttimien liittäminen (JVC-vahvistimen kautta)

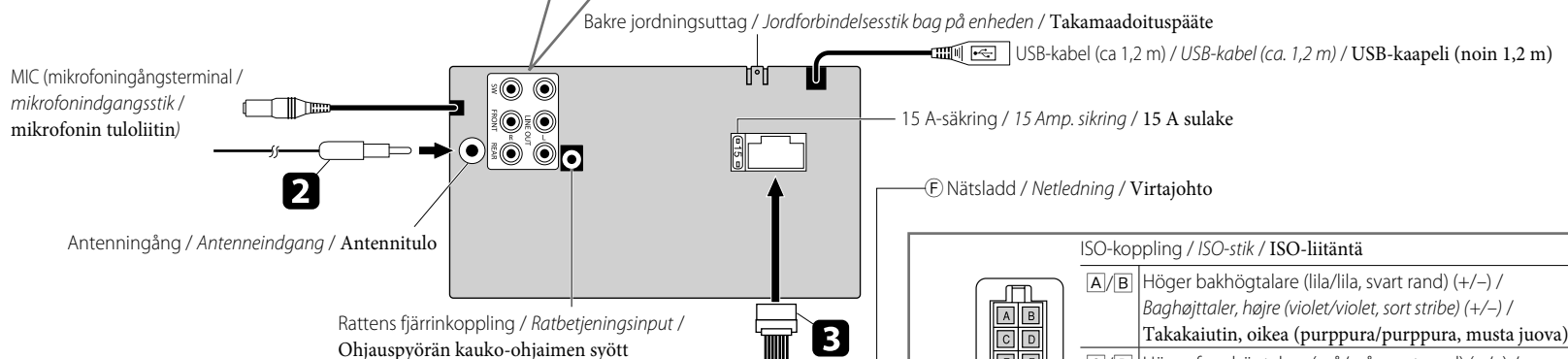


Anslutning av bakhögtalare (via ett JVC-slutsteg) / Tilslutning af baghøjttalerne (via en JVC-forstærker) / Takakaiuttimien liittäminen (JVC-vahvistimen kautta)



Till bilstereons blåa kabel (med vit rand) / Til den blå (hvid stribe) ledning på apparatet / Laitteen siniseen (valkoinen juova) johtoon

- A** Signalledning / Signalledning / Signaali johto*1
B Fjärrledare / Fjerntilslutningsledning / Etäjohto
C Y-kontakt / Y-kabel / Y-liitin*1

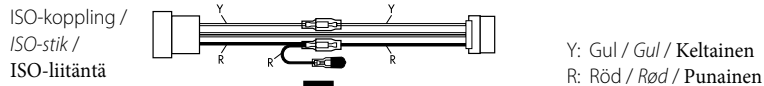


För vissa bilar av märket VW/Audi eller Opel (Vauxhall) / For nogle VW/Audi eller Opel (Vauxhall) biler / Joidenkin VW/Audi- tai Opel (Vauxhall)-autojen kohdalla

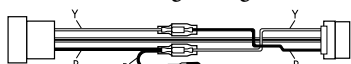
Du kan behöva ändra ledningarna i den medföljande nätsladden enligt bilden. / Det kan blive nødvendigt at ændre ledningsføringen i den medfølgende netledning som vist. / Mukana tulevaa virtajohtoa on ehkä muutettava kuvan mukaisesti.

- Kontakta din auktoriserade bilhandlare innan du anställer denna mottagare. / Kontakt din autoriserede bilforhandler før du installerer receiveren. / Ota yhteyttä auton valtuutettuun jälleenmyyjään ennen tämän vastaanottimen asennusta.

Originalledning / Oprindelig ledningsføring / Alkuperäinen johdotus

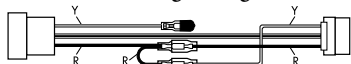


Modifierad kabel 1 / Ændret ledningsføring 1 / Muutettu johdotus 1



Använd den modifierade kabeln 2 om mottagaren inte slås på. / Brug ændret ledningsføring 2 hvis receiveren ikke tænder. / Käytä muutettua johdotusta 2, jos vastaanotin ei mene päälle.

Modifierad kabel 2 / Ændret ledningsføring 2 / Muutettu johdotus 2

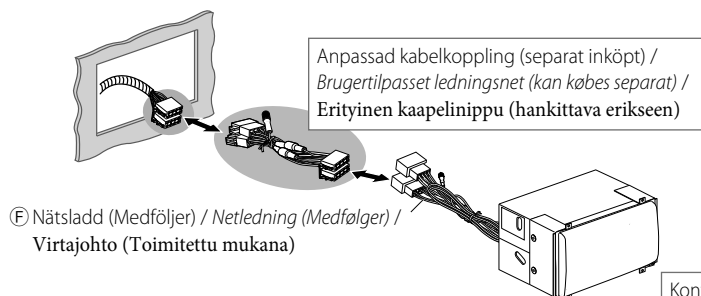


ISO-koppling / ISO-stik / ISO-liitäntä

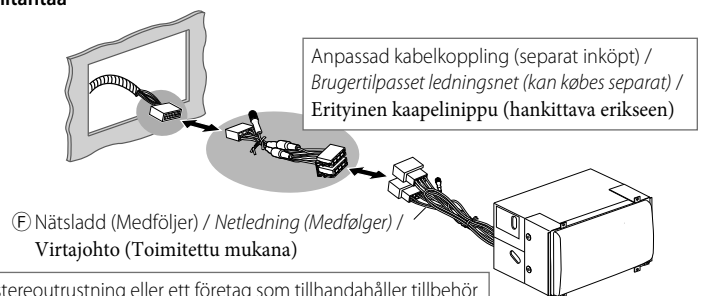
A/B	Höger bakhögtalare (lila/lila, svart rand) (+/-) / Baghøjttaler, højre (violet/violet, sort stribe) (+/-) / Takakaiutin, oikea (purppura/purppura, musta juova) (+/-)
C/D	Höger framhögtalare (grå/grå, svart rand) (+/-) / Fronthøjttaler, højre (grå/grå, sort stribe) (+/-) / Etukaiutin, oikea (harmaa/harmaa, musta juova) (+/-)
E/F	Vänster framhögtalare (vit/vit, svart rand) (+/-) / Fronthøjttaler, venstre (hvid/hvid, sort stribe) (+/-) / Etukaiutin, vasen (valkoinen/valkoinen, musta juova) (+/-)
G/H	Vänster bakhögtalare (grön/grön, svart rand) (+/-) / Baghøjttaler, venstre (grøn/grøn, sort stribe) (+/-) / Takakaiutin, vasen (vihreä/vihreä, musta juova) (+/-)
L	12 V bilbatteri (Gul) / Bilbatteri 12 V (Gul) / Auton akku 12 V (Keltainen)
M	Fjärrstyrningskabel/motorantenn, max 200 mA (Blå, vit rand) / Fjernbetjeningsledning/strøm-antenne, 200 mA max. (Blå, hvid stribe) / Kaukojohto/tehoantenni, maks. 200 mA (Sininen, valkoinen juova)
N	Till bilens ljusregleringsomkopplare (orange, vit rand) / Til billyskontrollkontakt (orange farvet, hvid stribe) / Ajoneuvon valojen säätökytkimeen (oranssi, valkoinen juova)
O	Ingång för tillbehör (Röd) / Terminal til tilbehør (Rød) / Lisäosan liitäntä (Punainen)
P	Bilens metallkaross/underrede (Svart) / Bilens metallkrop/chassis (Sort) / Auton metallkori/alusta (Musta)

VIKTIGT/VIGTIGT/TÄRKEÄÄ: En anpassad kabelkoppling (separat inköpt) lämplig för aktuell bil rekommenderas för anslutning mellan bilstereon och bilen. / Et brugertilpasset ledningsnet (kan købes separat), som er velegnet til din bil, anbefales til tilslutning mellem enheden og bilen. / Erityinen kaapelinippu (hankittava erikseen), joka sopii autoosi, on suositeltava laitteen ja auton väliseen liittäntään.

(A) Om bilen har en ISO-koppling / Hvis din bil har en ISO-terminal / Jos autossa on ISO-liitäntä



(B) Om bilen INTE har någon ISO-koppling / Hvis din bil IKKE har en ISO-terminal / Jos autossa EI ole ISO-liitäntää



Kontakta en återförsäljare av JVC-bilstereourrustning eller ett företag som tillhandahåller tillbehör angående detaljer kring anslutning. / Rådfør dig med din JVC-bilradioforhandler af dele i bilen eller en forretning, som sælger sæt, angående detaljer om tilslutningen. / Ota yhteys JVC-autostereoiden jälleenmyyjään tai tarvikkeita myyvään liikkeeseen ja kysy tarkemmat tiedot liittäntästä.

*1 Levereras inte med enheten.

*2 Fäst jordledaren omsorgsfullt vid metallhöljet eller bilens chassi. Välj en omålad fästpunkt.

*1 Ikke inkluderet med denne enhed.

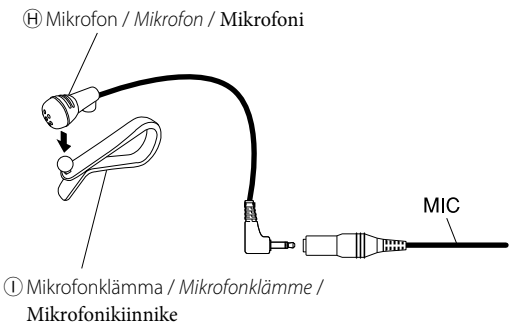
*2 Ledningen til jordforbindelse skal fæstnes godt til metalmenne eller bilens karrosseri på et sted, der ikke er dækket af maling.

*1 Ei toimiteta tämän laitteen mukana.

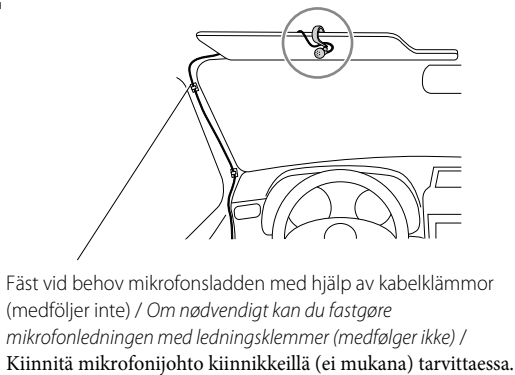
*2 Kiinnitä maajohto tukevasti metalliosaan tai auton koriin maalaamattomaan osaan.

Ansluta mikrofonenheten / Tilslutning af mikrofon-enhed / Mikrofonin liittäminen

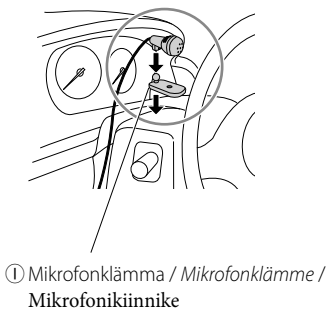
1



2



eller / eller / tai



FELSÖKNING / PROBLEMLØSNING / ONGELMIEN RATKAISEMINEN

- **Säkringen går.** ⇒ Är de röda och svarta ledarna korrekt anslutna?
- **Strömmen kan inte slås på.** ⇒ Är den gula ledaren ansluten?
- **Inget ljud från högtalarna.** ⇒ Är den utgående högtalarsladden kortsluten?
- **Ljudet är förvrängt.** ⇒ Är den utgående högtalarsladden jordad? ; Är de vänstra och högra högtalarnas "–"-uttag gemensamt jordade?
- **Brus stör ljudet.** ⇒ Är det bakre jorduttaget anslutet till bilens chassi med kortare och tjockare kablar?
- **Enheten blir varm.** ⇒ Är den utgående högtalarsladden jordad? ; Är de vänstra och högra högtalarnas "–"-uttag gemensamt jordade?
- **Mottagaren fungerar inte alls.** ⇒ Har du återställt mottagaren?
- **Sikringen springer.** ⇒ Er de røde og sorte ledninger forbundet korrekt?
- **Apparatet kan ikke tændes.** ⇒ Er den gule ledning forbundet?
- **Ingen lyd fra højtalere.** ⇒ Er højtalerledningen kortsluttet?
- **Lyden er forvrænget.** ⇒ Er højtalerledningen jordforbundet? ; Er "–" enderne for L og R højtalere jordforbundne sammen?
- **Støj blandes med lyden.** ⇒ Er de bageste jordforbindelser forbundet med bilens karrosseri med kortere eller tykkere kabler?
- **Apparatet bliver meget varmt.** ⇒ Er højtalerledningen jordforbundet? ; Er "–" enderne for L og R højtalere jordforbundne sammen?
- **Receiveren virker slet ikke.** ⇒ Har du nulstillet receiveren?
- **Sulake palaa.** ⇒ Onko musta ja punainen johto kytketty oikein?
- **Virta ei kytkeydy.** ⇒ Onko keltainen johto kytketty?
- **Kaiuttimista ei tule ääntä.** ⇒ Onko kaiuttimien lähtöjohto oikosulussa?
- **Äänessä on säröjä.** ⇒ Onko kaiuttimien lähtöjohto maadoitettu? ; Ovatko vasemman ja oikean kanavan "–"-päät samassa maadoituksessa?
- **Äänessä on häiriöitä.** ⇒ Onko takaosan maadoitusliitin yhdistetty auton runkoon lyhyillä ja paksuilla johdoilla?
- **Laite lämpenee.** ⇒ Onko kaiuttimien lähtöjohto maadoitettu? ; Ovatko vasemman ja oikean kanavan "–"-päät samassa maadoituksessa?
- **Tämä vastaanotin ei toimi ollenkaan.** ⇒ Oletko säätänyt vastaanottimen alkutilaan?